



WWII U.S. ARMY INFANTRY GI SET

1/48 WWIIアメリカ歩兵GIセット



READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

第二次大戦当時、アメリカ陸軍の作戦計画は中隊単位で考えられました。その最小構成単位が小銃分隊で定員は12名。曹長クラスの分隊長1名、伍長クラスの副分隊長1名、小銃手、自動小銃手1名などで構成されていました。歩兵の服装は民間の野外用ジャケットのデザインを初めて取り入れたM1941フィールドジャケットや、改良型のM1943フィールドジャケットがよく知られています。大型の4つポケットが特徴のM1943はそれまで各兵科でばらばらだった戦闘服を統一するために開発され、1943年後半から支給されましたが、生産の遅れから多くの部隊でM1941を使用。また冬季には民間の防寒服から考案されたオーバーコートやマッキノコート、マフラーや手袋なども使われました。装甲車輛の搭乗員は防寒性と機能性を両立させたタンカーズジャケットを好んで着用しました。

The U.S. army's WWII military campaign was based around its company units. At the core of these units were squads consisting of no more than twelve soldiers. Each squad included a Sergeant ranked squad leader, a Corporal ranked assistant squad leader, a machine gunner and riflemen. The most recognizable uniform worn by U.S. troops during WWII was the M1941 field jacket, based on a civilian jacket design, and the M1943 field jacket (modified version of the M1941). Featuring four large pockets, the M1943 was developed in order to standardize military uniform and was supplied to soldiers from late 1943. However, due to production delays, the M1941 continued to be used widely by many troops. Crews of U.S. armored vehicles preferred to wear the warm and functional "tanker's jacket."

Die Schlachtordnung des US-Heeres im Zweiten Weltkrieg baute sich rund um ihre Kompanie-Einheiten auf. Kern der Einheiten bildeten Schwadronen mit nicht mehr als zwölf Soldaten. Jede Schwadron besaß einen Feldwebel im Rang des Schwadron-Führers, einen Unteroffizier als Hilfs-Schwadron-Führer, einen Maschinengewehr-Schützen und Schützen. Eine häufig getragene Uniform der US-Truppen im Zweiten Weltkrieg war die M1941 Feldjacke, die auf einem zivilen Zuschnitt beruhte, und die M1943 Feldjacke (abgeänderte Version der M1941). Ausgestattet mit vier großen Taschen war die M1943 in Hinsicht auf einheitlichen Standard der Uniformen entwickelt und wurde gegen Ende 1943 an die Soldaten ausgeliefert. Durch Fertigungs-Verzögerungen blieb aber die M1941 bei etlichen Truppen länger im Einsatz. Die Mannschaften der US-Panzerfahrzeuge zogen die warme und funktionelle "Panzerfahrer-Jacke" vor.

Durant la 2nde Guerre Mondiale, l'organisation de l'Armée Américaine était basée sur les compagnies. Le noyau de ces unités était constitué de Squads constitués de pas plus de douze hommes. Chaque Squad était commandé par un sergent assisté d'un caporal. Ils avaient sous leurs ordres un mitrailleur et des fantassins. L'uniforme caractéristique porté par les troupes US durant la 2nde G.M. était la Field Jacket (Veste de Combat) M1941 basée sur un modèle civil puis la Field Jacket M1943, version modifiée de la M1941. Avec ses quatre grandes poches, la M1943 fut produite pour standardiser l'uniforme et fournie aux soldats à partir de fin 1943. Cependant, du fait de retard de fabrication, la M1941 continua à être portée par beaucoup de soldats. Les équipages de véhicules blindés US préféraient porter la chaude et fonctionnelle veste de tankiste "tanker's jacket."

RECOMMENDED TOOLS

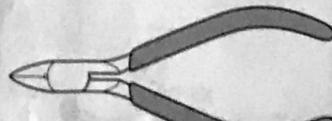
●用意する工具
Tools recommended
Benötigtes Werkzeug
Outillage nécessaire

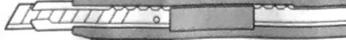
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ナイフ

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante





TAMIYA PAINT COLORS

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

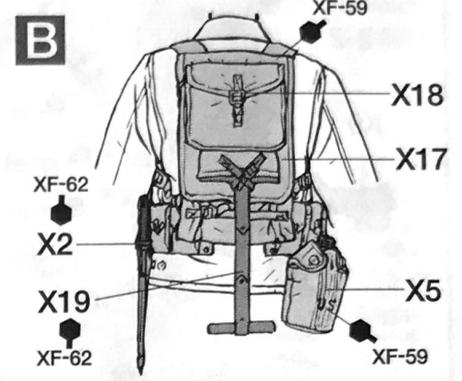
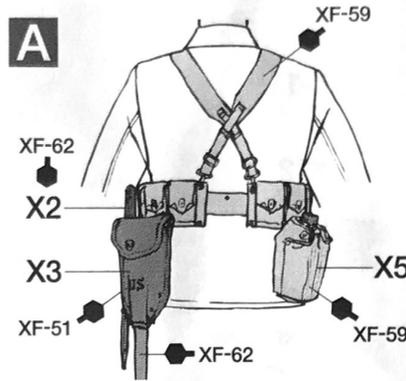
- X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-12 ●ゴールドリーブ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

- XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
- XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki
- XF-51 ●カーキドラブ / Khaki drab / Braun-Khaki / Vert kaki
- XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

- XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois
- XF-59 ●デザートイエロー / Desert yellow / Sandgelb / Jaune désert
- XF-60 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / Jaune foncé
- XF-62 ●オリーブドラブ / Olive drab / Braun-Oliv / Vert olive
- XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

ASSEMBLY

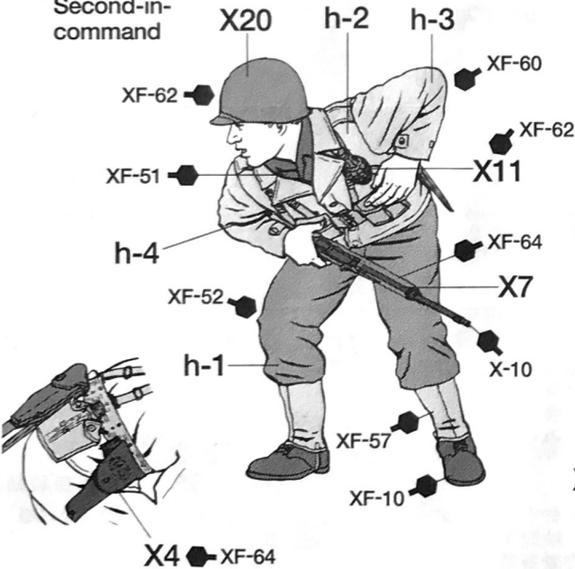
- このキットでは右の **A**, **B**, 2タイプの背面装備が作れます。指示に従って取り付けてください。
- This kit can depict two types of personal equipment as shown at right. Attach items referring to the mark **A** or **B**.
- Mit diesem Bausatz lassen sich zwei Arten von persönlicher Ausrüstung darstellen. Bringen Sie diese Artikel entsprechend Markierung **A** oder **B** an.
- Ce kit permet de représenter deux types d'équipements personnels comme montré à droite. Fixer les éléments en se reportant aux marques **A** ou **B**.



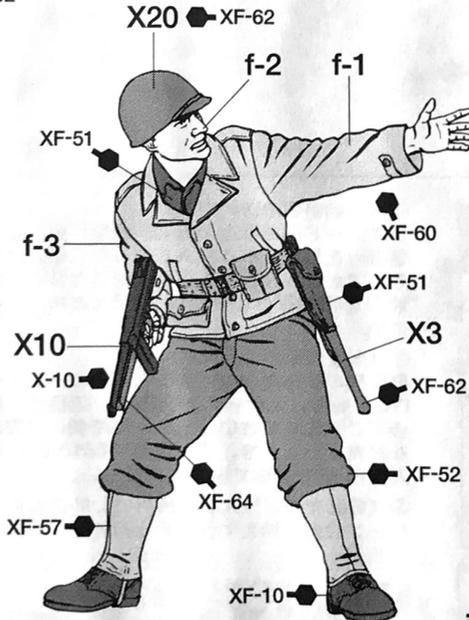
1 小銃分隊 Infantry squad Infanterie-Schwadron Escouade d'infanterie

- ★顔や手など肌の部分はXF-15で塗装してください。
- ★Paint flesh portions with XF-15.
- ★Fleischfarbene Bereiche mit XF-15 bemalen.
- ★Peindre les parties chair en XF-15.

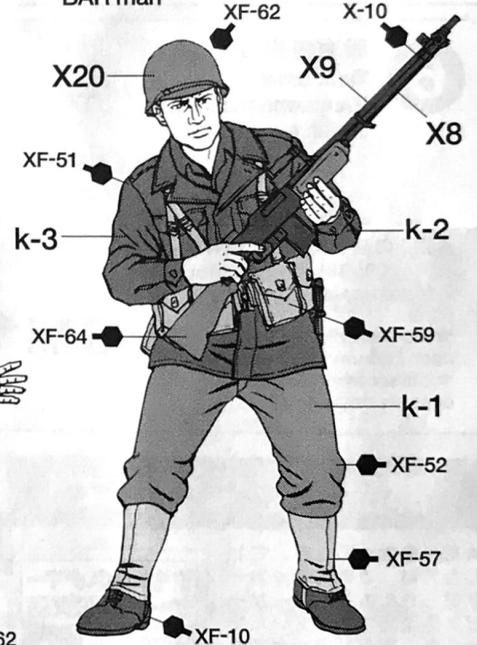
A 《副分隊長》 Second-in-command



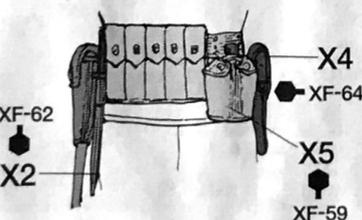
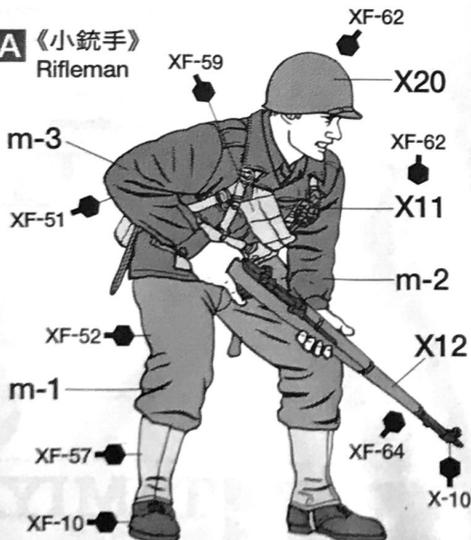
《分隊長》 Squad leader



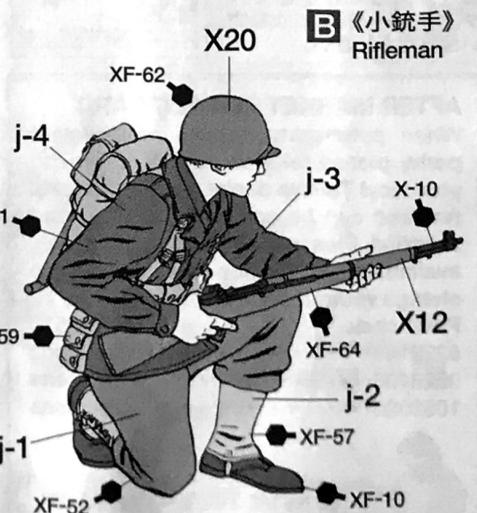
A 《自動小銃手》 BAR man



A 《小銃手》 Rifleman



《分隊長背面》 Squad leader's equipment Ausrüstung des Schwadron-Führers Equipement de chef de Squad



2

《グレネードランチャー付M1ライフル》
M1 Garand rifle w/ Grenade launcher

《射撃姿勢》
Firing pose
In Feuerstellung
Position de tir

B 《小銃手》
Rifleman

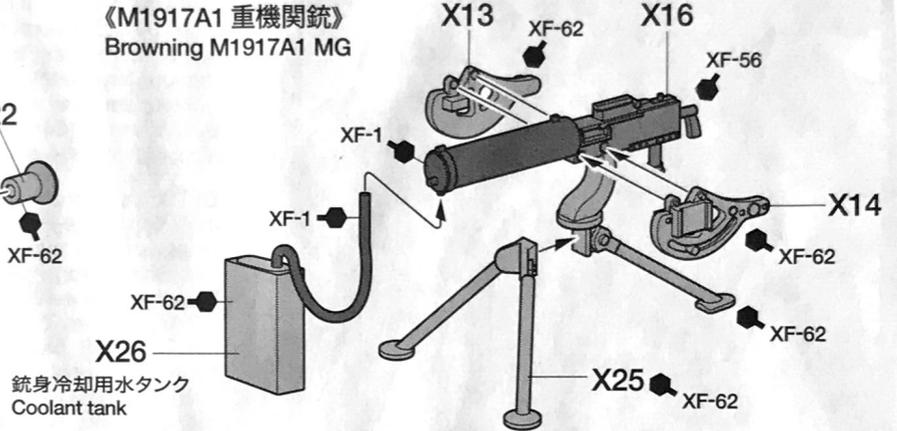
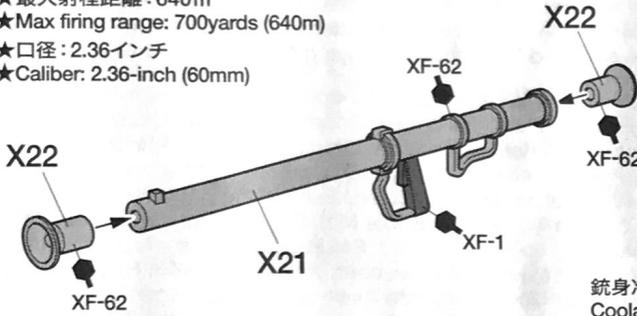


3

《M9 ロケットランチャー》
Rocket launcher M9 (Bazooka)

《M1917A1 重機関銃》
Browning M1917A1 MG

- ★最大射程距離: 640m
- ★Max firing range: 700yards (640m)
- ★口径: 2.36インチ
- ★Caliber: 2.36-inch (60mm)



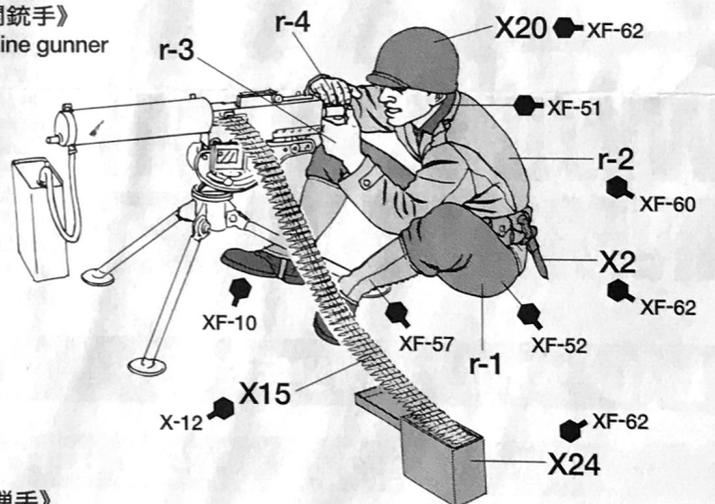
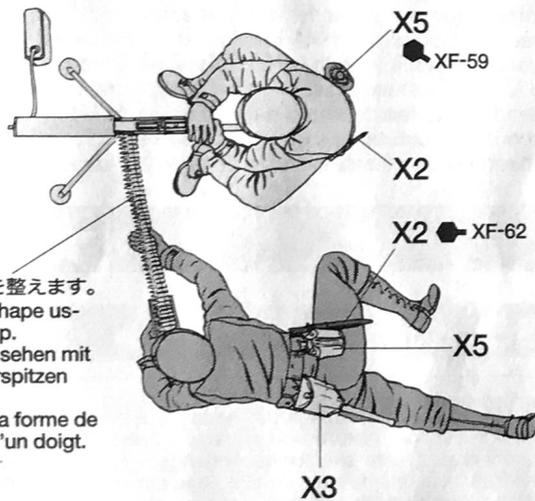
4

機関銃分隊
Machine gun team
Maschinengewehr-Trupp
Escouade de mitrailleuse

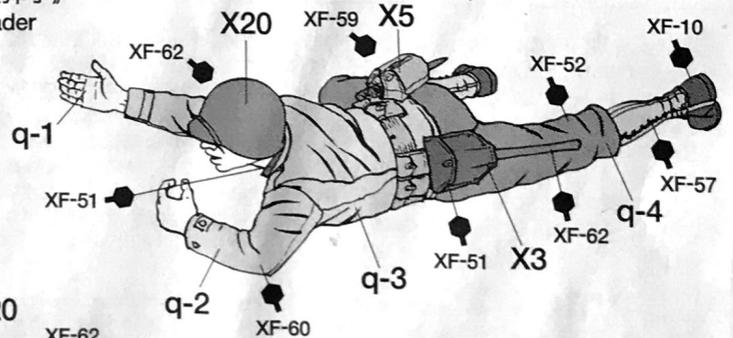
《射撃姿勢》
Firing pose
In Feuerstellung
Position de tir

《機関銃手》
Machine gunner

- ★指で形を整えます。
- ★Adjust shape using fingertip.
- ★Das Aussehen mit den Fingerspitzen formen.
- ★Ajuster la forme de la pointe d'un doigt.



《装弾手》
Loader



《砲手》
Bazooka gunner



《装弾手》
Loader



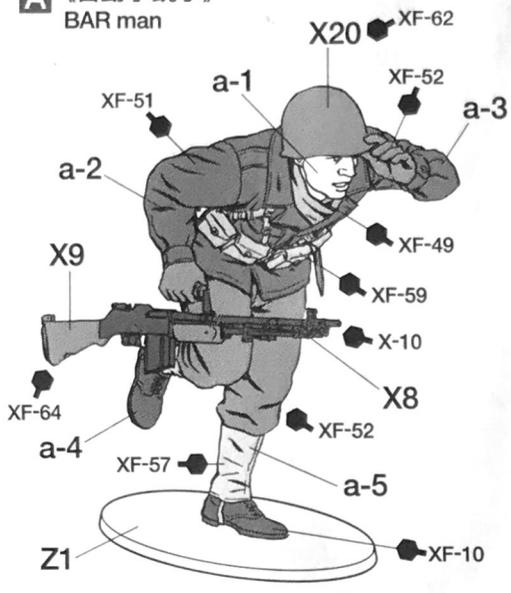
《弾薬装填姿勢》
Loading pose
In Ladestellung
Pose de rechargement



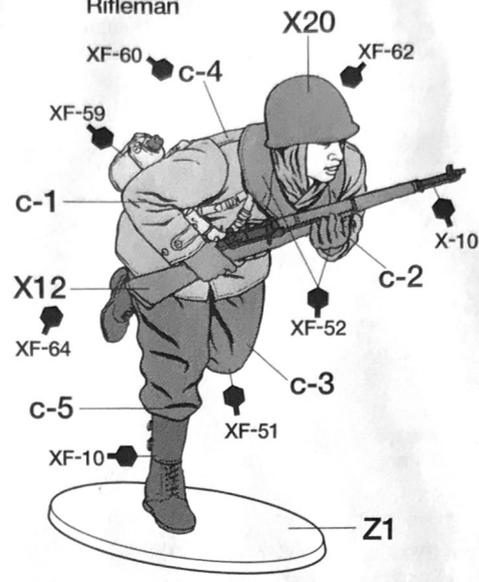
5

冬季装備兵
Infantry in winter gear
Infanterie in Winterausrüstung
Infanterie en tenue hivernale

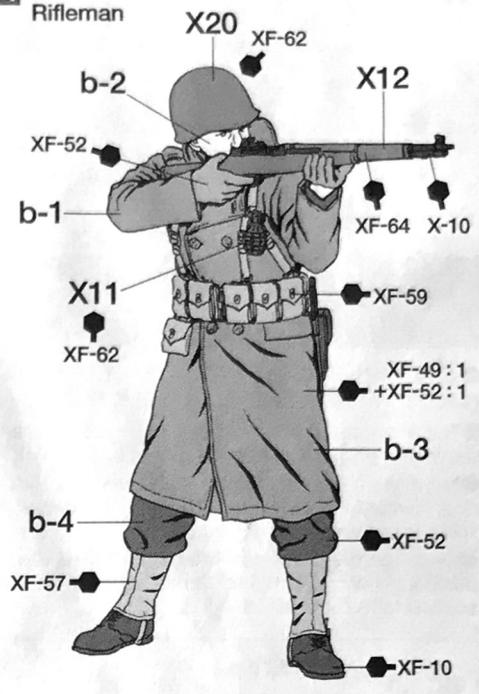
A 《自動小銃手》
BAR man



A 《小銃手》
Rifleman



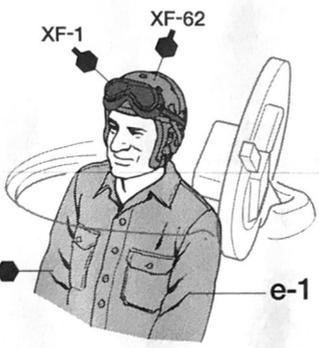
A 《小銃手》
Rifleman



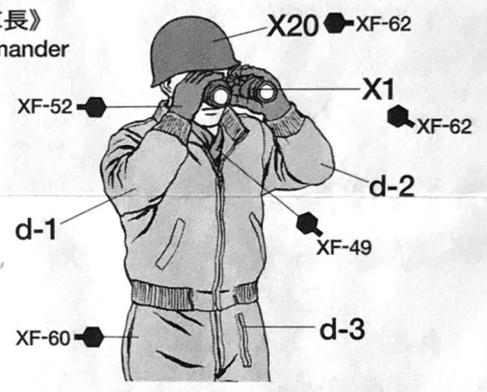
6

戦車搭乗員
Tank crew
Panzermannschaft
Tankistes

《操縦手》
Driver



《戦車長》
Commander



★残りのパーツはご自由にお使いください。
★Make free use of extra parts.
★Die zusätzlichen Teile nach Belieben verwenden.
★Utiliser librement les pièces en surplus.

部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

Tamiya Customer Service Counter sticker with logo and contact info.

- ①《現金書留のご利用法》
②《郵便振替のご利用法》
③《電話でのご注文もご利用いただけます》

担いただければ、代金着払いにより電話でのご注文も承ります。
《お問い合わせ電話番号》
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765
《タミヤカード》

AFTER MARKET SERVICE CARD with instructions and website URL www.tamiya.com.

WWII U.S. ARMY INFANTRY GI SET advertisement with product image and pricing table.

Order form for Japanese users with fields for address, phone, and name.